


## ÉDITO

### L'amitié



Lorsqu'on détecta chez mon ami un cavemome au cerveau, le médecin lui dit : « Préparez-vous à ne plus avoir de vie sociale ». Le paradoxe de la maladie, en

général, c'est qu'une partie de l'entourage s'éloigne. Le pourquoi profond, je ne le connais pas. Peut-être le fait de ne plus avoir les mêmes activités qu'avant avec cette personne, ou la peur, la gêne de ce qui peut être un miroir sur soi-même et d'un futur possible. Quand je vais manger avec lui, je ne pense pas à sa maladie car l'être est un tout et ne peut devenir otage d'un mal déjà si présent. Je pense juste à bien manger, partager et rire...

C'est aussi la noblesse que nous devons à la charité. Sûrement la vertu la plus tranchante pour l'âme et l'orgueil inouï qui s'y attache. Lorsqu'on pense charité et que l'on se demande comment l'appliquer, aussitôt elle n'existe plus tant elle doit «être» et non pas réfléchie, organisée. Comme une respiration, elle doit aller de soi mais, tel le silence, elle disparaît quand on prononce son nom. Chose troublante au niveau de la logique, c'est que plus une personne est hospitalisée longtemps, plus les visites diminuent. Une piste pour plus d'attention en appliquant cette maxime de Fully : « La définition de l'égoïsme, c'est quand les autres ne pensent pas à moi. »

A mon Ami, je veux lui dire que c'est un paradoxe d'écrire cet éditto, mais parfois l'écrit est plus simple que la parole. Et je veux le remercier d'une chose : en sa présence, jamais ô grand jamais, il ne m'a fait remarquer et ressentir ma propre petitesse et cela, c'est la charité incarnée.

Alain Léger

## Sur les hauts de Fully et plus haut encore !



### Voici les heureux gagnants de notre concours du Journal de Fully.

Le prix est un survol en avion de Fully, de son Chavalard, ses cabanes et ses lacs au départ de l'aéroport de Sion. Le plus beau des parcours imaginables ! Le pilote, Céline Darioli, se réjouit de les accueillir.

Nous avons voulu remercier, par tirage au sort, des lecteurs s'étant acquittés de l'abonnement au JdF : **Raymond et Suzanne Berizzi-Schaer,**

**Jaclyne Carron et Philippe Terretaz** ont été sélectionnés par une main innocente. Nous vous parlerons de cette journée dans un prochain article. La rédaction leur transmet un vibrant remerciement car, grâce aux abonnements, nous pouvons vous offrir chaque mois une édition qui, nous l'espérons, vous plaît. Nous nous réjouissons de cette année 2018 et de toutes les aventures rédactionnelles qui s'ouvrent à nous.

Quel plaisir inouï d'écrire et de partager ce que Fully a de mieux. Je

vous invite avec enthousiasme, vous qui faites, par exemple, partie d'une société, à nous donner de vos nouvelles, pour les exploits sportifs ou musicaux de vos membres ou à rendre hommage à des piliers de Fully qui participent à apporter du beau et du bon.

Recevez au nom de la rédaction nos vœux les plus chaleureux pour cette année 2018.

Alain Léger,  
Président du Journal de Fully.

2018... la positive attitude

Photo Christian Théoduloz





## Votre partenaire de confiance

Financement hypothécaire  
Placement - Prévoyance

**Acunto Paolo**  
Responsable d'agence  
027 747 16 20  
paolo.acunto@raiffeisen.ch

Banque Raiffeisen  
Martigny et Région

# RAIFFEISEN

## Garage Challenger SA





027 746 13 39 [www.garagechallenger.ch](http://www.garagechallenger.ch)

### Spécialiste

-  VOLKSWAGEN
-  AUDI
-  SKODA
-  SEAT
-  TOUTES MARQUES
-  VÉLOS - MOTOS
-  MACHINES DE JARDIN

*Vente et réparation d'autos,  
motos, vélos, machines de  
jardin, toutes marques neu-  
ves et occasions.*

## BUREAU TECHNIQUE GASPARI SANDRO

-  Mise à l'enquête
-  Surveillance de chantier
-  Plans exécution et détail
-  Soumissions et projets



Rue de l'Église 44 • 1926 Fully • 027 746 60 44 • [www.bureau-gaspari.ch](http://www.bureau-gaspari.ch)

## Ferblanterie-Couverture S.à.r.l. Étanchéité



### bruchez & Fils SA

1926 FULLY

Tél. 027 746 10 25  
Fax 027 746 30 58

Albert 079 435 29 25  
Benjamin 079 788 41 57

## DANS NOS CUISINES IL NE MANQUE QUE VOUS



# ROCCABOIS

CH-1906 CHARRAT  
[www.roccabois.ch](http://www.roccabois.ch)

☑ CUISINES ☑ MENUISERIE ☑ FENÊTRES ☑ PORTES 027 746 20 20

Copy-Service Pannatier Fabienne  
Anciennement Copy-Service Pillet  
Avenue de la Gare 30  
CH-1920 Martigny  
Tél. 027 723 57 00  
E-mail [copyserv@bluewin.ch](mailto:copyserv@bluewin.ch)

# pannatier Copy SERVICE



Faire-part de mariage/naissance • papillons tous ménages  
remerciements deuil • cartes de visite • flyers en couleur  
brochures thermo reliées • livres à la carte

Même les choses les plus simples exigent du temps!  
Le vôtre est précieux? Confiez-le à une spécialiste.

### Souplesse - rapidité - qualité

Où nous trouver?

A 20 m de la Poste entre Baguffi Sports et Cretton Chaussures

# DEC

BÂTIMENT • GÉNIE CIVIL • CHAPES • BÉTONS CIRÉS

1926 FULLY TÉL : 027 746 35 00



[www.decdorsaz.ch](http://www.decdorsaz.ch)



## pharmacie VON ROTEN



### Économisez

avec votre pharmacie!

**Profitez de nos offres mensuelles.**

Retrouvez-nous sur notre page Facebook  
ou notre site internet.

HYPNOTHERAPIE  
SOINS ÉNERGETIQUES  
PSYCHO-KINESIOLOGIE  
+41 079 506 98 79

Monique Dorsaz Bruchez  
Thérapeute en hypnose ericksonienne  
Fribourg-Fully

## Interview de Pierre Arlettaz

**Pierre, pourquoi as-tu choisi la belle profession de vigneron-éleveur ?**

– Je suis né dans une famille de vignerons. Depuis tout jeune, j’accompagnais mon grand-papa et mon papa à la vigne. A la sortie de l’Ecole de commerce, j’ai effectué un stage d’une année chez Marie-Thérèse Chappaz qui m’a conforté dans mon choix de ce métier passionnant. J’ai étudié la viticulture et l’œnologie à Changins. Depuis, je travaille au sein de l’entreprise familiale.

**Qu’est-ce qui t’enthousiasme dans ton activité ?**

– Mon frère Manu a rejoint l’entreprise familiale en 2013. Nous avons la chance d’exploiter des vignes dans les grands terroirs de Fully : la fameuse Combe d’Enfer, Labérioux, Champ de la Vy. C’est un métier qui nous procure beaucoup de satisfactions personnelles, puisque nous élaborons un produit de la vigne au verre. Il faut être un peu « artiste » (disent-ils en souriant).

**Quelle est votre philosophie de travail ?**

– Produire les meilleurs raisins possibles, afin de bénéficier d’une matière première qui nous permet de créer de grands vins au caractère expressif et délicat, représentatifs des différents terroirs que nous exploitons. Il est également important de savoir se remettre en question à chaque millésime afin de progresser.

**Pourquoi avoir choisi la Cave des Amis comme raison sociale ?**

– La cave a été créée par notre papa en 1991. Il avait pour habitude d’accueillir ses amis à la cave située rue des Amis. Ça a été une évidence pour lui de choisir ce nom.

**Avez-vous de nouveaux projets ?**

– Nous allons construire cette année une nouvelle cave à Mazembroz, l’actuelle étant devenue trop exiguë. Un espace de dégustation est prévu pour mieux accueillir la clientèle.



Pierre (à gauche) et Manu Arlettaz

**Quels sont les vins que vous aimez faire goûter à vos amis et à vos clients ?**

– En premier lieu, le *Velours d’Enfer*, une Syrah de la Combe d’Enfer élevée une année en barrique, un vin de haute tenue, à grand potentiel de garde. Evidemment, nous affectionnons particulièrement nos deux *Petite Arvine* parcelaires – *Châtaignier* et *Labérioux* – qui sont l’expression de deux terroirs granitiques. Notre coup de cœur va à notre nouvelle création, le *Gamarhône*, un Gamaret passerillé version Amarone.

**Où les lectrices et les lecteurs du Journal de Fully peuvent-ils déguster et acheter vos vins ?**

– A la cave sur rendez-vous, dans les œnothèques et les cafés-restaurants de la région.

Propos recueillis par Pierre Devanthery  
Communication Grand Cru

**Cave des Amis  
Pierre et Manu Arlettaz  
Artisans-vignerons à Fully**

Rue des Amis 15, Fully  
www.cavedesamis.ch  
Pierre : 078 709 98 93  
Manu : 079 794 72 71

## Marché hebdomadaire : Portraits du mois



• **Françoise Bruchez** de Fully, assistée par sa fille Lorraine, crée avec plaisir et passion des produits cosmétiques sous la marque Quintessence cosmétiques. Des produits naturels, fabriqués et conditionnés à la main dans son nouvel atelier à Châtaignier. Son assortiment propose non seulement une gamme de savons artisanaux de haute qualité pour les soins du corps, des mains et du visage, mais aussi un choix de gels douches, de savons liquides, de cosmétiques, de crèmes, d’huiles de gommes, etc. Vous pouvez la rencontrer à sa boutique de Châtaignier et tous les mardis matin au marché hebdomadaire de Fully. Tout prochainement le site : [www.cosmeco.ch](http://www.cosmeco.ch)

• **Nahrin**, entreprise familiale suisse fondée en 1954, propose une vaste gamme de produits de haute qualité, pour la cuisine sans graisse et pauvre en calories comme des bouillons, potages, sauces, condiments, boissons, thés et cafés ; pour la santé comme des compléments alimentaires et finalement pour le ménage avec un nettoyant liquide bio. Monsieur **Philippe Giudicelli**, habitant Saxon, est le représentant de Nahrin pour la région et est présent au marché de Fully tous les mardis pour proposer les produits Nahrin et aussi répondre à vos questions. Alors n’hésitez pas, il est toujours là ! [www.nahrin.ch](http://www.nahrin.ch)

**Le Confiturier**, Monsieur **Jean-Michel Motet**, ne passe pas inaperçu au marché hebdomadaire de Fully avec son long stand achalandé par de multiples pots de confitures de fabrication artisanale, de toutes les couleurs et de toutes sortes pour tous les goûts. Il est aussi possible de le voir confectionner directement sur le marché ses confitures : les parfums de vanille, de poire ou d’autres fruits embaument la rue de l’Eglise au petit matin et nous mettent l’eau à la bouche. Il propose aussi d’autres spécialités comme le vinaigre artisanal. **FB le confiturier**



# TAXI



TAXI Michel

Michel Jacquemai - votre chauffeur privé



## Nouveau service de taxi à Fully

Offre de lancement

**-10%**

Utilisez ce bon pour profiter de 10% de réduction sur votre prochaine course. Offre non cumulable - une seule offre par client.

Je suis à votre disposition pour tous déplacements à Fully, en Valais, en Suisse et à l'étranger.

Que ce soit pour faire des courses, visiter des amis, RdV chez le docteur, partir en vacances, aller skier ou se rendre au bureau, je suis là pour vous.

Appelez pour réserver votre course !!

079 202 72 11 [www.taxi-fully.ch](http://www.taxi-fully.ch)

Demandez une offre : [info@taxi-fully.ch](mailto:info@taxi-fully.ch)

## CORDONNERIE MAROQUINERIE DE FULLY



Giuseppe Morganella  
Rue Maison de Commune 13  
1926 Fully  
027 746 31 68

## le GARAGE

Agence Suzuki depuis 35 ans

### Garage de Verdan Sàrl

Bertrand Rouiller  
Route du Chavalard 89  
1926 FULLY  
Tél. 027 746 26 12  
Fax 027 746 38 72  
[garagedeverdan@bluewin.ch](mailto:garagedeverdan@bluewin.ch)

Le n° 1 des compactes



Way of Life!

Léonard Roduit Sàrl  
Sanitaire  
Chauffage  
Pompe à Chaleur



Route de la Gare 59  
1926 Fully  
Tel. 079 374 52 78  
Fax 027 746 36 25

# NABI BOIS SA

## MENUISERIE - CHARPENTE



Patrick Guérola

Route du Simplon 1B  
Case postale 7  
1906 CHARRAT  
Tél. 027 722 17 36  
Fax 027 722 17 06  
[info@nabibois.ch](mailto:info@nabibois.ch)



Alain Guérola

La nouvelle Opel

## GRANDLAND X

L'aventure au stade XTRA.



L'Adrenaline est de retour. Tout le portrait d'un SUV passionné par l'aventure. La Grandland X affiche un look extraordinairement puissant. Ses systèmes d'assistance intelligents vous fascineront par leur avance technologique.

- Sièges ergonomiques certifiés par le label de qualité de l'AGR
- Position d'assise surélevée typique d'un SUV
- Feux de conduite adaptés AFL avec technologie à LED
- Caméra de recul à 360° innovante
- Des moteurs diesel et essence efficaces combinés à un poids de véhicule léger et à un espace intérieur exceptionnel

**0% LEASING 0%, SANS ACOMPTE**

dès CHF 23'800.-  
par mois, dès CHF 298.-\*

Exemple de prix: Grandland X 1.2, 1199 cm<sup>3</sup>, prix au comptant CHF 23'800.-, mensualités CHF 298.-. Emissions de CO<sub>2</sub> 124 g/km, émissions de CO<sub>2</sub> liées à la fourniture de carburant et/ou d'électricité 26 g/km, consommation 0.5.4 l/100 km, catégorie de rendement énergétique E. Photo: Grandland X ultimate - 1.2, 1199 cm<sup>3</sup>, prix au comptant CHF 37'410.- (équipement standard inclus), mensualités CHF 468.-. Emissions de CO<sub>2</sub> 134 g/km, émissions de CO<sub>2</sub> liées à la fourniture de carburant et/ou d'électricité 26 g/km, consommation 0.5.4 l/100 km, catégorie de rendement énergétique D. Emissions de CO<sub>2</sub> de toutes les voitures neuves vendues en Suisse: 1 g/km. \*Durée 48 mois, kilométrage 10'000 km/an, taux annuel effectif 0.9%, acompte CHF 0.-. Il s'agit d'un prêt obligatoirement assorti d'une assurance par Opel Financial SA, selon les conditions contractuelles en fonction de la solvabilité du client. Coût complet non compris. Opel Financial SA ne conclut aucun contrat de leasing susceptible d'entraîner le surendettement du client. Offre valable jusqu'au 31 mars 2018.

### GARAGE DU SIMPLON MARTIGNY SA

Route du Simplon 112 Tél. 027 721 60 80 [gsm@mycable.ch](mailto:gsm@mycable.ch)  
1920 Martigny Fax 027 721 60 99 [www.simplon.opel.ch](http://www.simplon.opel.ch)  
GARAGE DU BOIS-NOIR SA | Route du Simplon 39 | 1890 St-Maurice | Tél. 024 485 12 66



Peinture  
Papiers Peints, Rustique

## ANCAY

Emmanuel

Route du Chavalard  
CP 5 - 1926 Fully

Tél. 027 746 25 22  
Natel : 079 658 40 46

## La Louye

Carrosserie Sàrl



40 ans de tôle

[www-carrosserie-fully.com](http://www-carrosserie-fully.com)

Système d'alarme dès CHF 1900.-  
Transmission sur votre natel

## ETAVIS

EGLIN



ÉLECTRICITÉ  
1920 MARTIGNY 1926 FULLY

Pour votre habitation, PME...



# Bureaux de vote déplacés au CO

## Les bureaux de vote se situeront dorénavant au cycle d'orientation Fully-Saxon

Jusqu'alors situé à la petite salle du village, les bureaux de vote se situeront à l'avenir dans le hall d'entrée du cycle d'orientation Fully-Saxon. Ce changement est rendu nécessaire en raison des travaux en cours dans les bâtiments de la crèche UAPE Pouce et l'école du village.

### Comment voter ?

#### 1. Vote par correspondance

Selon l'article 2 de l'Ordonnance du 17 novembre 2004 fixant les modalités d'application du vote par correspondance, tout citoyen peut voter par correspondance à réception du matériel de vote.

Le vote par correspondance peut être exercé par l'intermédiaire de la poste, de n'importe quel endroit de Suisse et de l'étranger. L'enveloppe affranchie doit parvenir à l'administration communale au plus tard le vendredi qui précède la votation ou l'élection. Pour cela, l'enveloppe de transmission doit être postée au plus tard le mardi par courrier B ou le jeudi par courrier A.

#### 2. Vote par dépôt à la Maison de Commune

Ce vote peut être exercé dès réception du matériel de vote, à l'intérieur de la Maison de Commune, tous les jours ouvrables entre 8h et 12h. L'enveloppe de transmission est à déposer directement dans l'urne prévue à cet effet, auprès de la réception qui se trouve au rez-de-chaussée.

#### 3. Vote à l'urne au Cycle d'Orientation

Ce vote peut être exercé en se présentant personnellement directement au bureau de vote qui se trouve au Cycle d'Orientation, hall d'entrée, rue des Sports 1 à Fully.

#### Horaires

Samedi 3 mars 2018

18h à 19h

Dimanche 4 mars 2018

10h à 12h



### Votre vote est nul si :

- Votre enveloppe est déposée dans la boîte aux lettres extérieure de la Maison de Commune.
- Vous ne signez pas la carte de ré-expédition.
- Votre envoi postal n'est pas correctement affranchi (donc refusé).
- Vous regroupez plusieurs votes des membres de la famille dans une seule enveloppe de transmission (envoi groupé).
- Vous n'utilisez pas l'enveloppe de transmission et de vote officielle.
- Les bulletins de vote ne sont pas insérés dans les enveloppes de vote A6 officielles, en prenant soin de ne pas mélanger les scrutins.

## Les bons plans de la commission énergie



### Conférence « chauffer futé »

En hiver, il fait froid ! Mais heureusement, nos maisons sont isolées et nous avons un système de chauffage qui permet à nos logements d'atteindre une température agréable.

Mais est-ce que nous savons comment fonctionne notre chauffage ? Est-ce que nous sommes satisfaits des températures ?

Ouverte à tous, une conférence, « Futé 5 à 7 », propose des informations neutres et des conseils pratiques pour mieux connaître votre installation de chauffage, découvrir les mesures à prendre pour réduire de façon significative vos frais de chauffage et d'électricité et faire des économies d'énergie.

Elle se déroulera le **mercredi 31 janvier à 19h30 à la salle du café Le Cercle.**

Un apéritif suivra qui permettra de partager vos questions et vos expériences.

Inscription sur [www.fute.ch](http://www.fute.ch)  
La commission énergie

## Collecte des papiers

### Abandon de la collecte de papier/carton par les Scouts de Fully auprès des particuliers, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018. Les scouts de Fully réaliseront d'autres tâches en lien avec la gestion de déchets.

La diminution importante de la quantité de papiers et cartons collectée par les scouts au fil de ces dernières années, les problèmes liés aux papiers emportés par le vent ainsi que l'introduction de la taxe au sac au 1<sup>er</sup> janvier 2018, ont encouragé les autorités et les Scouts de Fully à réorganiser la collecte de ce secteur.

Ainsi, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018, les papiers et cartons ne seront plus collectés par les scouts. Ils pourront être déposés dans l'un des neuf ecopoints répartis sur l'ensemble du

territoire communal ou encore à la déchetterie de la Botzache. Afin de répondre aux besoins de la population, les infrastructures mises à disposition pour les papiers et cartons seront progressivement adaptées. Cependant, les scouts continueront à effectuer chaque mois cette collecte auprès des entreprises. Cette prestation communale est gratuite. Les entreprises intéressées sont invitées à s'adresser directement auprès des Scouts de Fully ([scoutsfully@gmail.com](mailto:scoutsfully@gmail.com)).

Par ailleurs, avec le soutien com-

munal, les scouts organiseront, dès l'année prochaine, d'autres tâches en lien avec la gestion des déchets, plus particulièrement :

- le nettoyage du canal avant la Fête de la Châtaigne (littering),
- un soutien logistique pour la gestion des déchets recyclables à la Fête de la Châtaigne,
- le nettoyage de la place du Petit Pont durant l'été (littering),
- une aide aux personnes à mobilité réduite pour le débarras d'objets encombrants.

Ces différentes tâches ont été mises en place conjointement par les scouts et la commune. Elles permettront à la population de Fully de bénéficier de nouvelles prestations pour un domaine plus propre.



Fully  
european energy award



## Théâtre forum senior

**La commune et l'Asofy vous invitent à un théâtre forum seniors le jeudi 1<sup>er</sup> février à la salle du cercle à Fully. Apéro offert. Tout public, entrée gratuite, chapeau à la sortie.**

Nous vivons dans une société vieillissante, les statistiques le confirment. La proportion des aînés augmente et les médias nous le rappellent sans cesse, souvent pour tirer la sonnette d'alarme. **Mais quelle est, aujourd'hui, la vie des aînés ?** Quelles implications, quelles influences ont-ils dans la société ? Qu'ont-ils à dire ? Comment les écoute-t-on ?

Afin de débattre sur les préoccupations liées à la vieillesse d'une manière ludique, le collectif Théâtre forum senior présente un théâtre interactif, ouvert à tout public et à tout âge.

Actuellement cette troupe de théâtre comprend des personnes de la région âgées de 64 à 90 ans, souhaitant s'engager dans une aventure sociale et culturelle. Leur objectif est de mettre en avant la vision des seniors d'aujourd'hui. Elle se réunit environ chaque deux semaines depuis mai 2017 pour créer cette pièce de théâtre forum. Dynamiques, authentiques, passionnés, talentueux et émouvants, ces seniors s'investissent pour concrétiser ce projet qui renforce

leur pouvoir citoyen. Leur élan repose également sur l'initiation d'un débat autour de problématiques sociales.

Nous vous invitons donc à venir découvrir cette pièce, à participer ou non, à écouter et, à la fin de la représentation, à partager le verre de l'amitié.

### Le concept du théâtre forum

Né dans les années 70 au Brésil, le théâtre forum est une technique artistique interactive. Visant la formation, l'animation et la prévention autour de thèmes sensibles, elle permet la prise de conscience des possibilités de libération face à une situation d'oppression.

Cette technique artistique et révolutionnaire a été inventée et codifiée par Augusto Boal (1931-2009), metteur en scène et comédien brésilien. Son travail est perpétué par des centaines de troupes théâtrales, sur les cinq continents.

### La méthode

Le théâtre forum propose une histoire mettant en scène une situation problématique (histoire injuste, douloureuse). Cette même histoire est

jouée une seconde fois aux spectateurs, qui sont invités à réagir, à proposer des solutions et à les mettre en œuvre sur scène. Les comédiens restent sur scène, gardent leurs personnages, mais improvisent en fonction des propositions du spectateur. Le public peut donc expérimenter des manières de réagir et tous recherchent collectivement quels sont les moyens de faire changer le cours de l'histoire.

### Objectifs

Les objectifs de ce projet sont nombreux et peuvent se diviser en deux catégories principales. Tout d'abord **l'aspect social** : rassembler un groupe de seniors, travailler la cohésion de groupe et le sentiment d'appartenance, favoriser le développement d'échanges et de solidarité au sein de la troupe, valoriser les compétences et les savoirs des seniors, sensibiliser le public aux différentes réalités des aînés, aux difficultés qu'ils endurent, aux besoins nécessaires pour vivre avec dignité et respect.

Puis **les aspects culturels** : présen-



ter une pièce de théâtre encadrée par des professionnels traitant de thématiques d'actualité, travailler des techniques d'expressions différentes, proposer au public d'intervenir dans la résolution des problématiques proposées.

### Informations :

**Jeudi 1<sup>er</sup> février, 19h à la salle du Cercle à Fully.**

AsoFy : 027 747 11 81 les lundis, mardis et vendredis matins.

## Open Sport

**Pour entamer l'année 2018 de manière énergique et ludique, les Open Sport encadrés par l'équipe d'animation de l'AsoFy continuent jusqu'à la fin de la saison hivernale.**

Les Open Sport proposent aux jeunes de Fully, dès l'âge de 12 ans, de se défouler, de s'amuser et de s'initier à différents sports dans une ambiance conviviale et respectueuse.

Ils se déroulent **chaque mercredi soir à la salle polyvalente de Fully, de 20h à 22h.**

Chaussures de gym obligatoires.

**Février** : 7, 21 et 28  
**Mars** : 7, 14, 21, 28.



## Unipop

**En février l'Unipop de Martigny et Fully propose :**



- 5 Informatique et médias : Naviguer sur internet sans peur
- 19 Vie professionnelle et sociale : Devenir indépendant
- 22 Santé et bien-être : Initiation à l'auto-hypnose
- 22 Saveurs et senteurs : Cuisine japonaise
- 29 janvier et 5 février : Unipop juniors : Préparer un CV en compétences, dès 14 ans

**Inscriptions :**  
info@unipopfully.ch

**Renseignements :**  
Marie-Bernard Dorsaz  
079 716 41 12

# 22<sup>e</sup> fête de la Saint-Ours à Branson

Samedi 3 février 2018

Depuis 22 ans, la fête villageoise de la St-Ours rassemble amis et habitants au cœur du village. Lors de la brève partie officielle, nous avons toujours le plaisir d'accueillir des personnalités qui ont marqué la vie régionale, nationale ou internationale.

Cette année, nous voulons mettre en évidence le *Journal de Fully*, la Fondation Moi pour Toit et le groupe folklorique Li Rondénia, organisateur de la fête cantonale des costumes 2018. Les présidents respectifs, Alain Léger, Christian Michellod et Francisco Senovilla procéderont donc au traditionnel couper de ruban. Didier Bender, journaliste et reporter à Canal 9 nous adressera le discours d'un habitant du village. Après l'apéritif offert, les caveaux seront ouverts et vous pourrez vous restaurer et vivre de riches moments de rencontres jusque tard dans la nuit.

**Un soutien à Moi Pour Toit**  
Au XIX<sup>e</sup> siècle, des habitants de

Fully ont dû quitter leur Valais natal pour une nouvelle terre, l'Amérique du Sud. Aujourd'hui, Moi pour Toit tend la main aux enfants défavorisés de Colombie.

Une visite à l'Atelier Carol's Studio, rue des Follatères 7-9, vous permettra de découvrir et de soutenir cette association. Vous y rencontrerez la maîtresse des lieux, l'artiste peintre Carol Collins et pourrez découvrir ses œuvres, cartes ou peintures, vous pourrez aussi en acquérir, le 90% du prix des ventes sera versé à Moi pour Toit.

## Programme

Jeu 1<sup>er</sup> février

19h : messe pour les défunts du village



Samedi 3 février

10h : Messe chantée par les Follatères.

11h : Apéritif animé par les Follatères et Li Rondénia.

Couper de ruban et allocution.

12h : Ouverture des caves et repas : ragoût de sanglier, gratin, paëlla, raclette, feijoada, tartare sur toast, tagliatelles forestière, hot-dogs, frites, grillades, crêpes, sandwiches et gâteaux.

12h-19h : Exposition-vente au Carol's Studio (rue des Follatères 7-9).

13h-19h : Jeux video avec l'Old Computers and Consoles Club (rue des Follatères 19).

14h-16h30 : Atelier «Réalise ton nom en graffiti sur une casquette», activité encadrée par des sprayeurs

La St-Ours en 2014  
© Catherine Pellegrinelli

professionnels de l'Urban Art Academy (à l'école).

15h45 : Aubade de l'orchestre Li Rondénia sur la place.

17h-20h : Animation musicale avec Ludo (cantine).

21h : Bal populaire sous la tente chauffée «Chez la Motte» animé par le talentueux Pelko.

Pour des découvertes ou des retrouvailles, venez nombreux partager cette journée avec nous !

Pour le comité, Louis Carron

## Une main pour demain

30 ans ! 30 ans que la Fondation Moi pour Toit lutte quotidiennement pour les enfants et jeunes défavorisés de Pereira en Colombie.

Plus d'une génération qui a passé dans sa main, les premiers bénéficiaires atteignant aujourd'hui la quarantaine !

Tout est parti d'un coup de cœur pour un pays, pour ses gens, pour ses enfants. Un jour, Christian Michellod, le fondateur et président, croise le regard d'un pauvre gosse. Qui marque son cœur à jamais. On est en 1975, en Colombie.

Douze ans plus tard, une adoption débouche sur la création de Moi pour Toit (1987), histoire de donner la main, sur place, à ceux qui la tendent.

Rapidement, l'action devient officiellement fondation reconnue par l'Etat du Valais en 1991 et par le gouvernement colombien une année plus tard. Un premier foyer accueille douze petites filles en dan-

ger d'exploitation sexuelle. Puis s'ouvre un centre pour garçons, une école, des ateliers de travail, un centre d'urgences, une boulangerie. Tout un monde encadré par plus de 50 employés colombiens professionnels, alors que le travail, en Valais, est basé sur le seul bénévolat. Une sorte de miracle quotidien dont le budget avoisine le million de francs annuel. Une montagne à gravir chaque jour.

Là se situe le nerf de la guerre. Lilianna, Juan, Alberto, Yadira ont besoin de nous non seulement lorsque Noël approche, mais tous les jours de l'année. Une lutte de plus de trente ans et qui n'a pas de fin, en faveur des ces enfants méprisés, oubliés, violentés et parfois même exécutés lorsque la violence prend le pouvoir dans la rue. Moi pour Toit,



c'est pour eux. Pour que l'espoir survive. La Saint-Ours 2018 soutient donc la Fondation Moi pour Toit. Vous pouvez aussi le faire par un don au CCP 19-720-6 ou IBAN CH88 0900 0000 1900 0720 6. Merci.

Plus d'infos sur le site [moipourtoit.org](http://moipourtoit.org).

Didier Bender (à gauche) et Christian Michellod lors d'une rencontre à la boutique de Moi pour Toit de Martigny. Accompagné du réalisateur Arnaud Roux, Didier Bender a eu la chance d'accompagner Christian Michellod lors d'un voyage à la Fondation de Moi pour Toit à Pereira en Colombie, en 2012. Il en reste de très belles rencontres et un documentaire poignant «Después de la tempestad... Après la tempête...», réalisé pour les 25 ans de la Fondation.



# On-n'a pëtchoud'a vouèrbe avoui li Patouaijan

*Kont'è di vioeü tin, chu li Bitch'è infarnal'è*

**A pâ le moué de kont'è di chèn'è, di jâm'è in péne, de la chenëgoug'a, avoui le tsarvari ; a pâ tot'è li kont'è de tot'è chort'è de djiabla è, de kou, de djiablach'è, i y'a onkouo d'atr'è kont'è. Ouin, n'in proeü avoui achebeïn de kont'è chu plujeu chort'è de bïtch'è infarnal'è de vèr no. Pour cheïn kou, i vij'è vouo prèdzè de dâvouë bal'è bïtch'è infarnal'è !**

D in le mon de Fouëyë, beïn chuire kë y'in n'avai, chuto inô vè la chekond'a partchia di dzeu, prots'è di chi è di torin a levints'è. On chavâvouë pâ jëcht'è chin kë l'ér'on li pioulèri, u li chëblèri di grô pouëdzeïn de la dzeu u li kri di j'atr'è bichtch'è. L'è chuire kë li chëblèri di tsevèt'è, di tsavouan, di shiou, di grô doeü, di j'ouy'è è onkouo li brâmi di chërf, è li dzapi di rénâ mantëgnèv'on la pouaire è, avoui chin, de bouërt'è kont'è, a pâmi doujâ (= dojâ) chorti la ni.

**1) La vouivre :** monchte pouëdzeïn, a mëtcha charpin.

Inô pè dèchu la Bouan-ne, intre le torin di Maïntin è ché de Bouiton-ne, n'in mîmoue on yua kë l'è ânou « La Vouivre ». Li vioeü dëjâv'on kë li, l'ér'è chuire kë de j'anfian â leu, l'avâv'on fran yu la vouivre. I dë-jâv'on kë l'ér'è na bitche infarnale préchte à atakâ de dzin, on poupon din on brëchon, de tsër'è, de tsëvri, de fay'è, de j'agné è d'atr'è tsouj'è. I fajai de piâyi routs'è afroëüj'è, kemin chë charây'è ju shiè d'on-n'a bitche intr'è le dindon è le fëjan, mi brâmin pië fô.

**2) La montch'a (= grôch'a) Charpin indjiâblây'è de Lantanai.**

Chache i l'éprovâv'è toti d'atrapâ de mainô, de boub'è, de boub'èr'è, de tsëvri, de j'agné u d'afir'è deïnche. Mi i fajai onkouo brâmin de kâch'è, atramin, in vouëyadzïn inô è bâ, pourchin kë i l'ér'è telamin grôche è épèche. L'ér'è achebeïn londze. Âmin djië (10) métr'è. Pouai, i rampâv'è to l'in veron. Adon, din li prô u din li tsan de blô, biô pouchô, l'ér'è to choëülô, rêvarchô, aplatai.

Mi reujâmin, Bajile, on tsashioeü brâmin pië kouradzoeü kë li

j'atr'è, le cheujai toti de yuin. I charvâi, k'on-n'a charpin blëchây'è a la kouolène i tsartse k'a alâ in d'avô. On dzo l'avâi yu-la pachâ bâ din li tsan de blô. Li blô l'ér'on telamin dzërbô k'on vëyaï min on tsemeïn intrëmië li j'épië. Bajile l'ér'è vé li Rékâ. L'a vite yëtô a on étou on biô tsëvri, in fache di rékâ, è cheïntche i bëtchôlav'è li. Apri, l'a uvé la porte è i chë mëtou a mëtchia dedin, prè, avoui le fouëjé. La grôch'a charpin l'avâi avoui le tsëvri è vë-gnaï, dërëtamïn li. Kan l'è arevô a vouë (8) métr'è, le tsashioeü l'a tria chu è l'a vit'è farmô la porte. La charpin l'a fi min na, groch'a miâya è, on n'avouëyaï kavouatâ afroëü chu le tsemeïn, dëvan-li. Mi le tsëvri i bëtchëlâv'è onkouo mi. Adon i l'a uvé, on pëtchou moué, la porte, jëcht'è la lardzeu de dou dai... L'a pouai yu, la charpin brâmin blëchây'è kë choëütâv'è bâ din le tsan darai le rékâ. Bajile l'a pouai mëtou a chote le tsëvri è l'è partai apri la charpin, mi, in rëtchin toti on moué yuin. La bïtche vajai toti pië bâ è l'a pachô bâ in fon de la Gran-Raye, bâ dëvan Rodô, bâ a Nui è pouai, di li, i ch'è lëkô, teïnk'è bâ vé Chaché. Bâ-li, i plan, i chë arëtô na vouarbète. L'avâi brâmin mô. I chë yortëv'è. Bajile l'a pouochu ch'aprotsë, tsôpou, a djië (10) métr'è, in chë katsin darai de grô bouotsa. Adon li, i ch'è pouojô min fô è l'a tria on chekon kou ! Â ! Draï chu li pouormon de la bitche. La charpin ch'è tchueju de tchui bië, pouai apri, in chavatïn mi kë proeü, i l'è partchua vé na grôch'a gouoye è i l'è inkondjua bâ din l'ivouë. Bajile l'a yu brashië l'ivouë onkouo dâvouë menuf'è è pouai, pâmi rin. L'è chobrô li, traï j'oeüre de tin, a chërvëyè è a boëükâ. Mi l'a rin tornô vère. I ch'è pouai in-mouodô inô pouo Bouiton-ne. A Rodô, l'a biu na bouën'a goulô, i bouë è l'è tornô parti d'on bon pâ.



I vëlâdze, i l'a kontô l'afire è li dzin, tchui kontin, l'on fi yaï na grôch'a fite ! È li vioeü l'on de kë, di adon, gnou l'on jamé parchu trache de la grôch'a charpin de Lantanai !

D'abouo kë i chaï in trin de vouo j'ékrir'è de kont'è, i vouo j'invit'è dza i dâvouë vëyè de patoué kë li patouëjan de Fouëyë, Li Brëjoyoeü von organejâ i mai de fëvraï kë veïn : **le devindre 23 è le dechandre 24, a la châlè de gimachtike de Tsarno.** I programme : de tsan in patoué pè le Pëtchou Tcheu di Patouaijan, avoui la dërëchon de Dzan-Piëre Bijël. Pouai na pëtchoud'a konte avoui li j'ékouoyè de l'Ékoul'a di Patoué.

Apri la rekréachon, i charè na kouomédëye in patoué : « **Dëk ch'è pachô pè le vëlâdze ?** ». L'è na piëche konpouojây'è è mëtchua in chéne pè Rémon Anchai de Noëüle. L'è na kouomédëy'è in traï (3) j'at'è kë prèdze d'afir'è de propriëtér'è de vats'è, de la novale vouârde-tsashië è, beïn-chuire, di pouotin di vëlâdze ! Djoeü-châ këmin chin va fouërnï avoui la Vouârde kë veïn troua mouëjenâ, par li ? Â vouïn, la Vouârde l'a proeü brâmin a fir'è ! È chin fi chaï ! L'è pour chin k'a la feïn de tsëk'è vëya, li Patouaijan pay'on â

tchui on bon vière ! La kouomédëye charè tradjuète in franché chu on grô j'ékran.

Adon, a d'abouo è i plaijï de vouo rekontrâ ! In n'atindin, Bouën'an, Bondzo Bouën'an, avoui de bouoneu pouo to l'an ! È rin kë de bon â tchui !

Rémon Anchai





# Un petit moment avec les Patoisants

## Histoires anciennes sur les animaux diaboliques ou fabuleux

**En dehors des nombreuses histoires sur « les revenants », les âmes en peine, la procession des morts avec le charivari,... et toutes les histoires avec moult sortes de diabolotins, diables et parfois diablasses, il y a encore d'autres histoires ... Bien sûr, on a aussi entendu de celles parlant de bêtes infernales ou fabuleuses de chez nous ... Cette fois, je vais vous parler de deux de ces belles bêtes diaboliques !...**

Dans le coteau de Fully, c'est certain qu'il y en avait, surtout vers la partie supérieure des forêts, proches des rochers et des torrents à avalanches. On ne savait pas très bien ce qu'étaient les sifflements, les hurlements des grands rapaces de la forêt et les hurlements ou autres des autres bêtes. Alors, c'est sûr que les cris des chouettes, chats-huant, moyens ou grand-ducs, aigles ainsi que le brame des cerfs et les jappements des renards maintenaient une peur constante. Ainsi naissaient des histoires terribles, à ne plus oser sortir la nuit.

**1) La Vouivre :** oiseau-serpent monstrueux volant ou petit dragon volant.

Bien plus haut que la Bouanne, entre le torrent du Milieu et celui de Buitonne, nous avons même un lieu-dit appelé « La Vouivre ». Les an-

ciens disaient qu'à cet endroit, leurs ancêtres avaient vraiment pu voir la vouivre. C'était une bête infernale prête à attaquer des personnes, un bébé dans son berceau de campagne, des chèvres, cabris, agneaux, etc. Elle émettait des « cris-piaillements » enroués, affreux, des cris qui se situaient entre ceux des dindons et des faisans, mais beaucoup plus forts !

### 2) Le monstrueux serpent diabolique de Lantanäi.

(Lantanäi se trouve au nord-ouest de Buitonne).

Cette bête rampante essayait toujours d'attraper des enfants, des garçonnettes, des fillettes, des cabris, des agneaux ou des choses de ce genre. Ce serpent géant faisait, au surplus, beaucoup de dégâts en se déplaçant, en montée comme en descente, car il était tellement grand, épais et aussi long. Il me-

surait dix mètres, au minimum. Comme il rampait en zigzags, les prairies en fleurs et les beaux champs de blé étaient foulés et aplatis sous son passage.

Mais Basile, un chasseur bien plus courageux que ses collègues, s'était mis très souvent à la suivre de loin. Il savait aussi qu'un serpent blessé à la colonne ne cherche plus qu'à se mouvoir... en descente. Un jour il l'avait vu descendre dans les champs de blé. Les blés étaient tellement foulés qu'on voyait comme un chemin entre les épis. Basile était vers les raccards du Levant. Il a vite attaché à un pieu, en face du raccard, un beau cabri. Celui-ci s'est mis à bêler. Puis Basile, prêt avec son fusil, a ouvert la porte du raccard et y est entré à moitié. Le monstrueux serpent avait entendu le cabri et il venait là, directement. Lorsqu'il fut à huit mètres, le chasseur tira sur lui et vite, il ferma la porte ! Le serpent émit alors un affreux miaulement et là-devant on l'entendait fouetter énergiquement sa queue sur le chemin. Pourtant, le cabri bêlait de plus belle. Doucement, Basile trouva la porte d'une largeur de deux doigts... Alors il a pu voir que le serpent, passablement amoché, se glissait en bas dans le champ sis derrière le raccard. Puis Basile remit à l'abri son cabri et repartit suivre le serpent qui descendait toujours plus bas. Basile le suivait mais à bonne distance. La bête passa vers le fond de la Gran-Raye, puis au dessus de Rodô, puis vers Nui. De là, il s'est glissé jusqu'aux abords du village de Saxé. Là-bas, arrivé en plaine, il s'est arrêté un instant. Il avait très mal. Il se tordait. Basile a pu s'en approcher à 10 mètres en se cachant derrière de gros buissons. Alors là, il s'est bien installé et il lui fait feu une seconde fois ! Pile sur les poumons de la bête. Le serpent s'est alors tordu en tous sens, puis, avec de terribles souffrances, il s'est avancé vers un étang et a disparu dans l'eau. Basile a pu voir des cercles d'ondes sur l'eau encore deux minutes et puis, plus rien. Basile est resté là pendant trois heures encore à scruter, mais il n'a plus rien aperçu. Il

s'est alors mis en route pour le retour à Buitonne. En montant, il s'est arrêté à Rodo pour boire à la fontaine et est reparti à grandes enjambées. Arrivé au village il a raconté toute cette aventure et les habitants, tellement contents, lui ont fait la fête ! Les Anciens affirmèrent que depuis lors, plus personne n'avait vu trace du monstrueux serpent de Lantanäi !

Puisque je vous écris ces histoires, par la même occasion, je veux vous inviter déjà aux 2 soirées en patois que le groupe Patoisant de Fully Les Brisoleurs organiseront les **vendredi 23 et samedi 24 février à la salle de gymnastique de Charnot**. Au programme : quelques chants en patois avec le Petit Chœur des Patoisants, sous la direction de Jean-Pierre Biselx. Puis une petite scènnette avec des élèves de l'Ecole du Patois.

Après l'entracte, ce sera la pièce de théâtre en patois : « **Que s'est-il vraiment passé au village ?** ». C'est une pièce composée et mise en scène par Raymond Ançay d'Eulo. C'est une comédie en 3 actes qui met en scène des propriétaires de vaches avec leurs « affaires », le nouveau garde-chasse qui vient mettre son nez pour trouver un ou des braconniers et bien sûr, tout ça mêlé aux cancans du village ! Il est certain que le garde-chasse a vraiment beaucoup de soucis. Et cela va faire soif ! C'est pour ça qu'à la fin de chaque soirée, les Patoisants offrent volontiers un bon verre à tous ! La comédie en patois sera traduite sur grand écran.

Alors, à bientôt. Au plaisir de vous rencontrer ! En attendant, Bonne Année 2018, avec nos vœux les meilleurs, à tous !

Raymond Ançay-Dorsaz  
Photos Georgy Fellay

**NB :** Le texte en français est une traduction littérale directe du texte en patois.



*Le Musée du savoir-faire alpin - Fondation Martial Ançay*

## Les patins à vis

*Jusqu'au milieu du siècle dernier, les dimanches et les jeudis d'hiver offraient quelques moments de récréation bienvenus aux amateurs de glissades.*

On patinait sur les verglas formés par l'eau de fonte des chemins enneigés, sur les gouilles gelées de la plaine, sur la glace des canaux de surface étroits et bordés de roseaux coupés sur lesquels il ne fallait surtout pas chuter !

Les patins à glace étaient rares et seuls quelques chanceux en possédaient. Les autres se contentaient de lames d'acier que l'on fixait sous les souliers : c'étaient les patins à vis.

Souvent mal adaptés à la chaussure, ils nécessitaient de longs et répétitifs réglages effectués au moyen d'une vis latérale. Et s'ils tenaient enfin aux souliers, ceux-ci en étaient déformés et compressaient les pauvres pieds des champions en herbe.

Qu'importe : dans la brume hivernale on glissait, on tombait et on riait de bon cœur !

Visitez le musée du savoir-faire alpin. Sur demande à l'office du tourisme de Fully au 027 746 20 80 [ot@fully.ch](mailto:ot@fully.ch)

[fondationmartialançay.ch](http://fondationmartialançay.ch)



PUB

**F. Staub & Fils**  
Dipl. + Féd.  
**Ferblanterie • couverture • Sanitaire**  
Tél. 027 746 10 12 - 079 435 00 86  
Route de Chancotin 50 1926 Fully

**Une publicité dans le Journal de Fully ?**  
Thérèse Bonvin au 079 268 06 88  
Publireportages : [president@journaldefully.ch](mailto:president@journaldefully.ch)  
infos sur [www.journaldefully.ch](http://www.journaldefully.ch)

**RENAULT**  
Passion for life

**Pierre-Alain Fellay**  
GARAGE DE CHARNOT

**Frédéric Bellani**  
079 279 37 90

Pierre-Alain Fellay  
079 412 23 79

Route du Stade 80-82, 1926 Fully  
Tél. 027 746 26 78 • [garagedecharnot@bluewin.ch](mailto:garagedecharnot@bluewin.ch)

POUR UNE  
**COMMUNICATION CIBLÉE**

100% LOCAL

Création  
Graphisme  
Impression

michel vérolet  
027 785 16 87  
027 746 41 62 - Fully

**imprimerie des 3 dranses**

[www.3dranses.ch](http://www.3dranses.ch)

32<sup>e</sup> édition du Carnaval de Fully du 8 au 12 février 2018

## Scandale à FullyWood

### #balancetonmasque

**Au pays du cinéma, les scandales éclatent les uns après les autres ! Le CarnaFully reste mobilisé pour balancer les masques !**

L'ambiance ne sera pas moins folle avec, comme à l'accoutumée, la présence de multiples guggens, chars et autres animations durant 5 jours de folie !

**Jeudi 8 février**, inutile de te cacher, balance ton masque et viens amorcer les festivités lors de la soirée « **Before** » grâce aux nombreuses animations dans les bistrotts de la rue de l'Eglise, histoire de se préparer au mieux pour les 4 jours suivants !!

**Vendredi 9 février**, en compagnie des **Brik's Tonnos de Chalais**, vous êtes cordialement invités à l'**ouverture et discours officiels à 20h33** devant la Maison de commune. S'ensuivront diverses animations musicales dans les bistrotts et caveaux du village jusqu'à 4h du matin !

**Samedi 10 février**, la suite des invités en provenance de tout le continent fera son apparition dès 13h pour l'accueil des guggens avec cette année :

- Les P'tiit Buhl de Monthey
- Les Zikadonf de St-Léonard
- Les Boutentrins du Landeron (Neuchâtel)
- Energia Batucada de France.

Place ensuite au spectaculaire **cortège des enfants à 15h03** à la Place Saint-Symphorien. Pour y inscrire vos bambins, rendez-vous dès 14h sur ladite place !

19h33 marquera l'apothéose des festivités du samedi avec le **grand cortège nocturne**, représenté par les guggens et de nombreux chars et canons à confettis depuis les caves Carron jusqu'à la salle polyvalente. Merci de faire bon accueil aux sympathiques et dévoués bénévoles et agents de sécurité qui seront présents pour encaisser les entrées : sans vous, Carnaval n'est plus.

Mais ce n'est pas tout ! Après le

cortège, direction la salle de la pétañque pour l'**incinération de la Poutratze**. Retour ensuite dans les rues et établissements publics de la rue de l'Eglise pour la remise des prix du cortège à 23h, concerts de guggens et animations de folie jusqu'à 4h !

Après la fête, place au repos, pour repartir plus fort. C'est pour cela que le dimanche 11 février sera synonyme de repos. Cependant, les plus insatiables d'entre vous auront tout de même l'occasion de faire durer le plaisir dans certains bistrotts du village jusqu'à 2h.

**Le lundi 12 février** clôturera comme il se doit la 32<sup>e</sup> édition avec l'incontournable soirée pyjamas et la présence de nos amis **Los Diablos de Chippis** !

Pour participer au concours pyjamas, il suffit de vous rendre auprès des membres du comité du CarnaFully le soir même. Ceux-ci vous attribueront un numéro. Vous devrez ensuite vous rendre dans les différents établissements où auront lieu les étapes du concours. Vous aurez alors une dizaine de secondes pour défilé devant un jury spécialisé et lui prouver que vous méritez plus que quiconque de remporter le concours ! Divers supers prix à gagner ! Les étapes du concours sont les suivantes :

- 21h : 16<sup>e</sup> de finale au Central
- 22h : 8<sup>e</sup> de finale « TapaSoif » chez Lolo

- 23h : ¼ de finale à la Place
- 00h : ½ finale aux Beaux-Sites
- 1h : Finale au bus du CarnaFully
- Remise des prix dans le bus

Le Carnaval de Fully fermera ensuite ses portes à 3h après 5 jours de folie.

Tous les soirs, restauration chaude et animations musicales dans les cafés et bistrotts du village !!!

Le comité espère vous voir nombreux lors de cette édition anniversaire et remercie toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont œuvré toutes ces années au bon déroulement de la manifestation !

CarnaFully  
[www.carnafully.ch](http://www.carnafully.ch)



LUDOTHEQUE de FULLY  
Les Galopins

## Si on jouait ?

### Les loups-garous de Thiercelieux



**Editeur : Assmodée**  
**Age : dès 8 ans**  
**Durée : 30 minutes**  
**Mécanique de jeu :**  
**Jeu de rôle à objectif secret**

Des loups-garous se sont infiltrés parmi les innocents villageois et dévorent une victime chaque nuit. Les furieux villageois parviendront-ils à les éliminer ?

Les loups-garous de Thiercelieux est le jeu d'ambiance idéal pour les larges groupes de joueurs et les ados. Dès que vous passez la dizaine de joueurs, c'est la référence idéale pour passer un excellent moment dans un climat de rôles secrets, et donc de doutes, de bluff, de tchatche.

Le jeu est un véritable révélateur de personnalité et beaucoup de surprises peuvent vous attendre sur la capacité de certains joueurs ou joueuses à mener le groupe par le bout du nez.

**Carnaval approche à grands pas**

**Vous pouvez venir louer nos costumes enfants dès le 22 janvier** lors de nos ouvertures du lundi et mercredi de 16h15 à 19h.

**Attention ouverture spéciale le vendredi 9 février de 18h à 20h.**

Ludothèque les galopins

# Fully sportif en hiver



**Si Fully n'a pas de pistes de ski, les sportifs trouvent quand même leur bonheur sur notre commune en hiver. Que ce soit en peaux de phoque ou en vélo, de nombreux visiteurs viennent profiter des conditions idéales de Fully. Focus sur la Dent de Morcles en ski et sur les coteaux en VTT !**

## Visite hivernale à la cabane du Fénéstral

Les conditions suivantes doivent être réunies : pas de danger d'avalanche, un bon équipement et du beau temps. Il faut d'abord monter par les pistes d'Ovronnaz, traverser le Grand-Pré, grimper la combe du Fénéstral et, une fois au col, ad-

mirer ! Le panorama sur le massif du Mont-Blanc enneigé est extraordinaire ! Les plus aguerris prennent ensuite sur la droite direction la Dent de Morcles, le plus haut sommet de Fully (2969 m). Les jours de beau temps, avec sa vue sur le Jura, le Léman, les Dents du Midi et une grande partie des

4000 suisses, la randonnée vaut le détour ! Refuge chaleureux en cas de mauvais temps et point de vue incroyable pour un apéro à l'abri du vent, la cabane du Fénéstral reste ouverte tout l'hiver. Si elle n'est pas gardiennée durant cette saison, les bénévoles passent régulièrement s'assurer que du bois soit toujours à disposition et que la cabane résiste aux grands froids.

Merci à eux !

Pour les néophytes, attention de ne pas vous aventurer dans une ran-

donnée en peaux de phoques sans les conseils d'un professionnel, le danger d'avalanche reste bien présent dans la combe du Fénéstral...

## Vélo sur le coteau

Les amateurs de VTT ont moins de possibilités durant l'hiver en Valais. La plupart des parcours estivaux sont recouverts par la neige. Fully a l'avantage d'être ensoleillé toute l'année. Ce climat doux et sec permet d'avoir des sentiers sans neige et sans boue sur les coteaux. Les vététistes viennent parfois de loin pour s'entraîner sur des pentes praticables et dans un décor magnifique, balcon sur le coude du Rhône et sur la vallée. Le vignoble et ses nombreuses petites routes est aussi riche en itinéraires pour ceux qui sont moins habitués au VTT sur sentier. Pensez toutefois à cohabiter au mieux avec les marcheurs qui profitent des mêmes conditions, principalement dans les Follatères, et à ne pas écraser les bulbocodes qui colorent la réserve en début d'année.

Fully Tourisme souhaite un bel hiver à tous les sportifs, skieurs, bikers ou marcheurs ! Notre nature est magnifique en toute saison, profitez-en !!

Caroline Faiss en action sur le coteau. Photos Joachim Faiss



## Paulo Martins

**Paulo, tu ne comptes pas tes heures de bénévolat pour le bien-être du tissu social. Tu viens de prendre en charge le service de transport de la paroisse, service qui peut être d'une grande utilité, mais trop peu connu de la population. Voyons ensemble en quoi consiste ton engagement.**

**Cher Paulo, tu es responsable du service de transport de la paroisse de Fully. De quoi s'agit-il ?**

– La Paroisse de Fully propose, depuis plusieurs années, un service de transport. Celui-ci s'adresse en priorité aux personnes, jeunes ou âgées, qui auraient de la peine à se déplacer ou à toute autre personne sans moyen de locomotion.

**Quel est ton rôle ?**

– Mon travail consiste à recevoir les appels et à trouver, dans la mesure du possible, le chauffeur bénévole libre à cette date.

**Comment fonctionne ce service ?**

– Des bénévoles – un grand merci à eux – sont à disposition pour conduire chez le médecin, le dentiste ou à l'hôpital dans le Valais romand. Ce service fonctionne du lundi au vendredi de 8h à 18h30. Idéalement, il convient de prendre rendez-vous 3 à 5 jours à l'avance. Une légère participation financière est demandée à la personne transportée pour les frais de véhicules (0.60.-/km, ou à forfait Martigny 10.-, Monthey 20.-, Sion 25.-, Sierre 30.-). Pour les personnes en chaise rou-

lante, il est mieux de s'adresser directement à Transport Handicap dont les véhicules sont spécifiquement équipés (027 323 90 00 du lundi au vendredi de 8h à 11h45 et de 13h30 à 16h30).

**Combien y a-t-il de bénévoles et qui peut offrir ce service ?**

– Nous avons actuellement une quinzaine de bénévoles sans qui ce service ne pourrait exister. Pour ce service, toute personne est la bienvenue et nous sommes toujours à la recherche de bénévoles. Vous, cher lecteur du *Journal de Fully* qui avez du temps disponible et de l'intérêt à rencontrer des gens (même un jour par semaine), n'hésitez pas et venez nous rejoindre. Car comme le dit le pape François : « *Celui qui aide les malades et ceux qui sont dans le besoin touche la chair du Christ, vivant et présent au milieu de nous* ».

**Comment faire appel au service du transport de la paroisse de Fully ?**

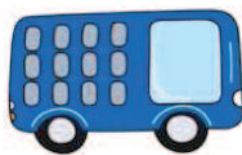
– Il suffit de prendre contact avec moi au 078 613 34 02. Je suis heureux de pouvoir rendre ce service et d'aider les personnes qui en

ont besoin. Il y a de belles choses qui sont proposées et je vois chez nos bénévoles la fierté de pouvoir aider, même si cela est tout simple mais ô combien essentiel pour beaucoup. Il y a cette chaleur humaine dans les échanges et cela est gratifiant. Chacun apporte sa pierre à l'édifice.

Je suis sûr que ta gentillesse aidera les personnes qui hésitent encore à te téléphoner pour un service ou pour devenir bénévole. Des interviews comme celle-ci m'apportent la joie et la fierté de participer au *Journal de Fully*. Si une seule personne peut trouver une solution lui permettant une meilleure mobilité, la joie ou un sourire grâce à cet article, alors le monde est déjà beau.

Merci Paulo tu as un cœur en or, bonne continuation !

*Propos recueillis par Alain Léger*



Service  
de Transport  
de la Paroisse

## Les bricelets de Roland Bruchez

Journal de Fully

ACCUEIL PUBLICATIONS VIDÉOS PHOTOS

Recette

1 litre de crème 35 %

1 œuf

2 tasses de sucre

3-4 tasses de farine

1 pincée de sel

Mais pas de kirsch 😊

(Montage: Alain Léger)



Monsieur Roland Bruchez a battu un record de vues pour sa vidéo sur les bricelets ! Pas moins de 15 000 vues, c'est énorme !

Par contre, 61 % de personnes ont répondu à notre sondage qu'elles préfèrent ajouter du kirch dans leur recette de base. Mais chacun son secret. Vidéo sur notre page FB ou sur YouTube. *Alain Léger*



## Témoignage du pasteur Joseph

**La famille Thuégaz de Fully a été envoyée par DM-échange et mission au CIPCRE de Bafoussam, Cameroun, de juillet 2011 à juin 2014. Elle a été accueillie dans la paroisse du pasteur Joseph Simnoué et a noué avec lui des liens très forts.**

Début 2013 un groupe, emmené par la paroisse protestante de l'EREV du Coude du Rhône, a vécu une magnifique rencontre avec le pasteur Joseph. Apprenant que le rêve de ce dernier était de compléter sa formation pastorale par un baccalauréat en théologie, plusieurs ont décidé de le soutenir, lui et sa famille, pendant quatre ans, pour lui permettre de rejoindre la faculté de Ndoungué. Le pasteur Joseph a obtenu son baccalauréat en juillet dernier et, avec l'aide financière de la fondation Renard, il a été invité à venir vivre un mois de stage dans l'EREV, pour manifester sa reconnaissance, revoir tous ceux qu'il avait rencontrés au Cameroun et découvrir une autre réalité d'Eglise, dans un contexte bien différent du sien.

Quelques jours avant son départ, Joseph a répondu à quelques questions, dont voici la transcription :

**Joseph, peux-tu te présenter, toi et ta famille et donner quelques aspects de ton parcours, nous dire où tu en es aujourd'hui ?**

– Moi, c'est le pasteur Joseph Simnoué, fils de maman Nguenhueng Anne et de Silatchon Nicodème, tous deux de regrettable mémoire. Je suis né le 20 septembre 1973 à l'ouest du Cameroun. Mes parents étaient cultivateurs.

J'ai fait l'école primaire jusqu'au CM2 et le secondaire jusqu'en seconde C aux cours du soir de « La Rigueur » de Yaoundé. Je suis recruté comme aide-évangéliste en 1995, puis admis en 1999 à l'École Biblique de Foumban d'où je sors en 2002, diplômé. Il faut relever qu'à l'École Biblique, on n'enseigne pas les langues bibliques.

Marié à Nadège, nous avons ensemble trois enfants. Nous prenons en charge deux autres enfants de la famille, dont les parents ne peuvent s'occuper.

En 2007, lors du Jubilé de l'Eglise Evangélique du Cameroun (EEC), on m'a consacré pasteur, sous la supervision du pasteur Dr Jean-Blaise Kenmogne, aujourd'hui Recteur de l'Université Evangélique du Cameroun à M'Bouo.

En 2011, étant pasteur dans la paroisse de Ndiengdam à Bafoussam, j'ai eu la grâce d'accueillir le couple Thuégaz. Nous avons fondé une famille. En 2013, grâce à la générosité de certains bien-aimés suisses, sous la conduite du couple Thuégaz, j'ai eu la chance de faire des études théologiques pour quatre ans. En juillet j'ai reçu mon diplôme de baccalauréat en théologie.

**Quel est l'objet de ta visite en Suisse lors de ce mois d'octobre ?**

– Ma présence en Suisse témoigne vraiment l'engagement que les uns et les autres ont pris à mon égard. Faire venir en Suisse un Camerounais pour un mois, c'est d'énormes sacrifices.

Je suis en Suisse aussi pour dire merci à ces bien-aimés qui m'ont soutenu pendant quatre ans et partager mes expériences avec l'Eglise Réformée Evangélique du Valais à qui je dis un grand merci, par l'entremise de son Conseil Synodal pour son invitation, et de DM-échange et mission qui ont conjugué les mêmes efforts pour me permettre d'avoir un visa.

**Qu'as-tu appris ? Que prends-tu avec toi ? Peux-tu nous dire ce qui va changer pour toi après ton séjour en Suisse ?**

– Pendant ce mois j'ai appris beaucoup de choses. L'hygiène est la première, puisque la Suisse est un pays propre, avec des toilettes propres et entretenues. J'ai appris comment faire un culte et le temps qu'il doit durer. J'ai appris, et c'était déjà une de mes caractéristiques, à être ouvert et dire ce que je pense.

La manière dont j'ai été accueilli a été géniale. Les Suisses sont ouverts et généreux. J'ai aimé qu'en paroisse, on fasse des apéros, que l'on mange ensemble. L'Eglise ne distribue pas que de la nourriture spirituelle, mais aussi de la nourriture terrestre. Cela permet de vivre, à la suite de Jésus, la convivialité et le partage, l'Evangile en action. Je vais garder cette idée qui rejoint mon envie de développer la diaconie dans ma future paroisse au Cameroun.

Je vais aussi modifier ma manière d'échanger avec les enfants, en leur laissant plus la parole, en écoutant plus ce qu'ils ont à dire, leurs questions, leurs remarques.

**Qu'est-ce qui t'a étonné, choqué ?**

– Ce qui m'a un peu choqué, c'est la réaction de certains messieurs qui ont un peu stigmatisé les Africains devant moi. Comme les Africains qui, quelquefois, ne m'ont pas toujours dit du bien sur les Européens. Les Africains doivent-ils venir vivre ici ? L'idée de les soutenir pour qu'ils restent chez eux pour développer le continent est très pertinente. Mais le fait de marcher plus loin que la limite de son village permet de réaliser que le monde ne s'arrête pas à son village.

Ce qui m'étonne, surtout en tant que pasteur, et c'est une question pour le Nord comme pour le Sud, c'est l'avenir de l'Eglise. Quelle Eglise allons-nous laisser à nos enfants, à la génération future ?

**Quel est le message que tu souhaites adresser à ceux que tu as rencontrés en Suisse ?**

– Je souhaite aux Suisses beaucoup de courage dans le développement de leur pays et de l'Eglise. Qu'ils continuent à mettre l'accent sur l'échange Nord-Sud / Sud-Nord. Qu'ils continuent toujours à venir en



aide aux familles et aux pays pauvres pour un développement durable.

**A la veille de ton retour au Cameroun, quel est ton projet pour ces prochains mois ?**

– Je souhaite être pasteur dans mon pays, venir en aide aux personnes démunies, pauvres, âgées, bref, un pasteur qui mette l'accent sur la diaconie. Car Jésus a dit : « Donnez-leur vous-même à manger » (Mt 14, 16). Mon Eglise (l'EEC) traverse des temps difficiles. Toute nouvelle affectation en paroisse et tout départ à la retraite ont été gelés par le tribunal civil, en attendant que les problèmes à la direction de l'Eglise soient réglés. Comme je ne peux pas travailler en paroisse, je vais, grâce au soutien de mes bien-aimés suisses, retourner à la Faculté de Ndoungué pour faire mon bachelors en théologie en deux ans. Grâce à eux, je vais pouvoir non seulement étudier, mais nourrir et soigner ma famille, envoyer mes enfants à l'école. Qu'ils soient bénis !

Nous avons dit au revoir au pasteur Joseph dans les larmes de tristesse de la séparation et de reconnaissance pour ce merveilleux échange. Nous le confions, lui et toute sa famille, à la bénédiction de Dieu et nous nous réjouissons d'avoir des contacts réguliers avec lui, jusqu'à notre prochaine rencontre, ici ou au Cameroun.

Agnès Thuégaz

**Les autorités communales ont l'honneur d'adresser leurs plus chaleureuses félicitations à Monsieur Jean Darbellay et Madame Aimée Carron, nonagénaires qui ont fêté leur anniversaire les 14 et 21 décembre 2017.**

**Ci-dessous sont retracés les éléments essentiels qui ont marqué leur parcours de vie.**

Photos Georgy Fellay

## Jean Darbellay

C'est à Chandonne, charmant village de la commune de Liddes, que Jean Darbellay voit le jour le 14 décembre 1927. Fils de Joseph Darbellay et Céline, née Duchoud d'Icogne, il est quatrième d'une fratrie de 13 enfants (6 filles et 7 garçons). Très tôt, il aide ses parents aux travaux de la campagne et s'engage comme petit berger, employé de ferme, et même apprenti cordonnier. Il a fait toute sa scolarité dans l'unique classe du village et avec le même régent, Georges Darbellay, sachant presque par cœur le programme, surtout le catéchisme.

En 1947, avec toute sa famille, il quitte Chandonne pour Charrat. Le livre « Quand on est descendus »,

écrit par ses frères, relate cette aventure. Jean aime la musique. Avec son papa et ses frères, il participe en 1948 à la fondation de la fanfare conservatrice de Charrat, l'Espérance. Là, Jean travaille à l'exploitation familiale et s'engage sur divers chantiers où il apprend le métier de maçon.

En 1961, il a le bonheur d'épouser Odile Carron, fille de Marie et d'Augustin de La Fontaine à Fully. Le couple s'installe à Fully où il aura 3 enfants, Jérôme, Lucienne qui est mariée avec Dominique Fumeaux, et Pierre-Jean, époux de Céline Bruchez. Il est également l'heureux grand-papa de 5 petits-enfants, Chloé, Lucrèce, Vinciane, Laurent et Anne.

## 14 décembre

Maçon, il travaille 20 ans pour l'entreprise Conforti à Martigny, assurant à côté un petit train de campagne. Puis il se consacre uniquement à l'agriculture. Jean s'occupe encore aujourd'hui de ses vignes, de ses asperges et de ses arbres.

Il a l'esprit clair et une très bonne mémoire. Toujours prêt pour raconter de vieux souvenirs, il est également au courant du présent et intéressé par l'avenir. Chaque jour il écoute les nouvelles et lit le journal. Il est très intéressé par la politique, est supporter du FC Sion, de l'équipe suisse et de Roger Federer. Jean a toujours eu la foi. La prière et la messe l'ont aidé tout au long de sa vie. Il aime se retrouver en famille



et avoir des nouvelles des siens. Les autorités communales de Fully souhaitent à leur jubilaire d'avoir le bonheur de continuer sa route dans ces conditions et lui présentent leurs meilleurs vœux.

## Aimée Carron 21 décembre

C'est à Fully qu'Ernestine Blanche Aimée voit le jour le 21 décembre 1927, au foyer d'Ernest et Marie-Blanche Valloton, elle est la quatrième d'une belle famille d'agriculteurs qui comptera 7 filles.

L'enfance et l'adolescence d'Aimée seront rythmées par de fréquents séjours dans les hôpitaux. En effet, la petite fille se fracture le tibia gauche le jour même où elle commence à marcher. Ses parents mettront quelque temps à comprendre pourquoi Aimée, si gaie lorsqu'elle est assise, se met à pleurer dès qu'on veut la lever. Plâtres, rayons X et opérations vont se succéder, malheureusement sans amélioration notable. Pire, la jambe gauche cesse de croître, ce qui oblige Aimée à porter des bandes et un appareil orthopédique.

De tempérament volontaire, et malgré la souffrance due à l'éloignement de sa famille lorsqu'elle fréquente l'Hôpital orthopédique de Lausanne ainsi que la Clinique La Source dans cette même ville, Aimée est heureuse avec ses parents et au milieu de ses sœurs.

Lorsqu'elle revient de l'hôpital, elle bénéficie de cours à l'école ménagère de Fully, puis au pensionnat Ste Jeanne-Antide à Martigny.

A l'âge adulte, elle tient le ménage de la maison familiale puisque le train de campagne retient ses parents et la plupart de ses sœurs. Cuisine, ménage, soin du petit bétail et des volailles, courses (qu'elle peut faire à vélo), voilà son quotidien. Ses quelques loisirs se passent dans la lecture et les mots croisés. Les parents Valloton inculquent aussi à leurs filles les valeurs de la foi et de la religion. C'est ainsi qu'Aimée va être amenée à fonder, avec deux amis, la Fraternité Chrétienne des Malades et Handicapés. Ce mouvement d'Action Catholique, fondé en France par l'abbé Henri François, prône l'apostolat des malades par les malades eux-mêmes. Ceci permet à Aimée de vaincre un peu sa timidité ; il s'agit d'aller rendre visite à des malades à domicile, d'organiser les rencontres de Noël et de Pâques, de rédiger les courriers et les convocations. Avec joie, elle participe au pèlerinage de Lourdes, où



elle pourra encore se rendre deux fois.

C'est par le biais de la Fraternité qu'elle fait la connaissance d'Ulrich Carron, de La Fontaine, qui est brancardier de Lourdes et qui fait parfois office de chauffeur pour les promenades ou les rencontres. Ils se marient en avril 1965, et leur fils Yves naît l'année suivante.

1986 est une année très particulière dans la vie d'Aimée. Elle a la douleur de perdre son époux Ulrich en mars. Sur recommandation médicale, elle doit quitter la maison familiale de Verdun en mai pour se rapprocher des commerces et de l'église. En août, Yves part à Fribourg pour répondre à l'appel de

Dieu dans la Congrégation des Missionnaires de St François de Sales. En 1993, elle a tout de même la grande joie de vivre à Fully l'ordination sacerdotale de son fils unique.

Durant toutes ces années, sa santé se détériore et il lui devient impossible de vivre autonome dans son appartement. En juillet 2012, elle rejoint le Foyer Sœur Louise Bron, où elle passe ses journées à lire et à prier.

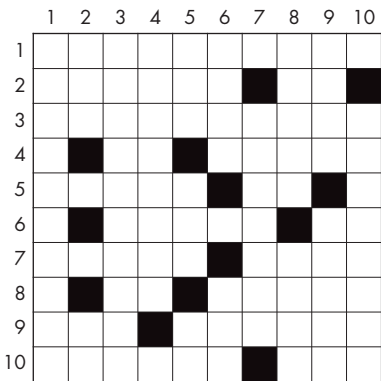
Les autorités communales de Fully souhaitent à leur jubilaire d'avoir le bonheur de continuer sa route dans ces conditions et lui présentent leurs meilleurs vœux.

## d'Alain Léger

Notre Chavalard, aussi beau que le Cervin, comme l'un des ambassadeurs des jeux de 2026 ? Au peuple de se prononcer !



## Samusons-nous



**Horizontal : 1.** Qui en met plein la vue **2.** Outil agricole ou de nos jours pièce de musée - Vieille ville **3.** Ne donnerions point **4.** Négation - Couchée sur le papier **5.** Désirs brûlants - Possessif **6.** Ni chaud ni froid - Agent de liaison **7.** Touchées - Mit à nu **8.** Consonnes ronflantes - Enchâssé **9.** Le temps des vacances - Sous-produit fortement odorant **10.** Tamiser - Un petit coin de culture.

**Vertical : 1.** Des étudiants les préparent **2.** Son ramage se rapporte à son plumage, semble-t-il - Possessif **3.** Accompagnements **4.** Bâtir son foyer, pour nos amis à plumes **5.** Courroux ancien - Encore un possessif - Déterminant **6.** Agira - Noble insulaire **7.** Colorations morbides **8.** Part - Écoulée à l'opéra **9.** Contenant

démocratique - Produit chimique **10.** Qui ne montre pas une grande ouverture d'esprit.

Envoyez votre réponse sur carte postale à : Journal de Fully  
Rubrique "Samusons-nous"  
Case postale 46 - 1926 Fully

SOLUTION du sudoku  
de l'édition de décembre 2017

8	5	2	9	4	6	1	7	3
4	6	7	1	3	8	5	9	2
9	1	3	5	7	2	4	8	6
1	7	4	6	8	5	3	2	9
3	8	9	7	2	4	6	5	1
5	2	6	3	1	9	8	4	7
7	3	8	4	9	1	2	6	5
6	4	1	2	5	7	9	3	8
2	9	5	8	6	3	7	1	4

La gagnante est **Monique Bruchez** à Fully, qui gagne 4 bons enfants pour les cinémas de Martigny, offerts par



FULLY TOURISME  
fully.ch

## Agenda de Fully Tourisme - Février

- 1<sup>er</sup> et 15** Après-midi du Club des Aînés : Ioto. Foyer Sœur Louise Bron, 14h.  
079 666 50 64,  
078 827 96 86
- 3** Concours populaire de pétanque. Concours en doublette formées d'un joueur du club accompagné par un amateur ne faisant partie d'aucun autre club ou d'une amicale ou de 2 joueurs amateurs. Boulodrome de Charnot, rue des Sports 5. Début des jeux à 9h. Club de pétanque La Fontaine.  
079 257 48 18
- 3** Fête de la St-Ours (voir p. 7)
- 5** Repas-rencontre seniors. L'AsoFy propose un lundi par mois de venir partager le repas de midi au local Le Moulin à Vers-l'Église. Action pour les seniors, inscription obligatoire au 078 827 96 86. Fr. 15.- par personne à payer sur place. Dès 11h45\*
- 7, 21 et 28** Open Sport \* (voir p. 6)
- 8** Dîner de carnaval du Club des Aînés. Réservation
- jusqu'au 1<sup>er</sup> février.  
079 666 50 64,  
078 827 96 86
- Du 8 au 12** Carnaval de Fully (voir p. 11)
- 18** Messe dominicale. **Attention changement d'horaire !** Eglise St-Symphorien à 11h  
079 465 92 04
- 23 et 24** Soirées récréatives des Patoisans. (voir p. 8)
- 24** Hirsute en Duo. Un concert féérique et envoûtant. Valérie Fellay au chant et Alain Wirthner à la guitare, deux orfèvres dans leur domaine pour un duo qui nourrit son parcours artistique de son évidente complicité. D'zine, 19h30. Billeterie et infos Fully Tourisme,  
www.belleusine.ch
- Tous les mardis :** Marché Vers-l'Église de 8h à 13h Navette gratuite depuis les villages de Fully.  
www.comartfully.ch
- \*AsoFy, 027 747 11 81  
• asofy@fully.ch  
• www.asofy.ch

Contacts et informations : [www.fullytourisme.ch](http://www.fullytourisme.ch) • Tél. 027 746 20 80 • [ot@fully.ch](mailto:ot@fully.ch)

## Une publicité dans le Journal de Fully ?

Consultez la rubrique «Publicité» sur notre site [www.journaldefully.ch](http://www.journaldefully.ch) ou contactez Thérèse Bonvin au 079 268 06 88 / [publicite@journaldefully.ch](mailto:publicite@journaldefully.ch)  
Publireportages : [president@journaldefully.ch](mailto:president@journaldefully.ch)

## CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes à [redaction@journaldefully.ch](mailto:redaction@journaldefully.ch)  
pour l'édition paraissant fin février : **10 FÉVRIER** (votre article ne doit pas dépasser 3000 signes, espaces compris, si plus, nous contacter).  
Toutes les informations sur notre site [www.journaldefully.ch](http://www.journaldefully.ch)  
Les écrits reçus après cette échéance ne pourront être pris en compte.  
Merci de votre compréhension.

## ILS NOUS SOUTIENNENT

André-Marcel Bruchez  
Fruits et légumes en gros  
Emmanuel Bender, Fully  
Association belle Usine  
Football-club Fully  
Fiduciaire Dorsaz SA  
Bibliothèque de Fully  
Société de Tir Union  
Famille Edmond Cotture  
Carron Christian, Carrosserie  
Pharmacie de Charnot  
Club "Les Trotteurs"  
Henri et Jeanine Carron  
Pharmacie von Roten  
Groupe patoisant "Li Brejyoieu"  
Léonard Carron,  
Maçonnerie et chapes  
Jeanne-Andrée Volken-Pitteloud  
Ski-Club Chavalard  
Fondation Martial Ançay  
Staub & Fils SA  
Ludothèque Les Galopins, Fully  
Gérard Brochellaz  
Tea-Room Les Arcades  
Café des Amis,  
Martha De Vico Micco  
Carron Excursions SA  
Jean-Marc Roduit

Magasin du Monde, Fully  
Tea-Room La Diligence  
Une belle Histoire,  
librairie de Fully  
Amédée Cotture, Fully  
Yvon Bender, constructions  
métalliques à Martigny  
Badminton Club Fully  
Boutique Mod'lyse, Fully  
Section des Samaritains de Fully  
Volley-Ball Club Fully  
Les gardiens de la cabane  
du Fénéstral  
Le Tennis Club Fully  
L'Amicale des Pêcheurs de Fully  
Fol'terres Agritourisme  
Bruchez & Fils,  
Ferblanterie-couverture  
Michel Vérolet, imprimeur,  
Mazembroz  
Maison du yoga, Aude Veillon,  
Fully  
Etude Nicolas Voide, Martigny  
Carron Emmanuel, Fully  
André-Marcel Malbois,  
Député suppléant  
Gaëtan Fournier, Fournier & Cie  
Commerce de bois

### Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully

**Tirage 4 200 ex.**  
**Président :**  
Alain Léger  
**Rédacteur en chef :**  
Yaovi Dansou  
**Rédacteurs :**  
Gianfranco Cencio,  
François Crettex

**Secrétaire :**  
Dorianne Vérolet  
**Caissière :**  
Kathy Grange  
**Webmaster :**  
Giuseppe Capuano  
**Édité par :** Association  
«Journal de Fully»  
fondée le 1<sup>er</sup> janvier 2000

**SOUTIEN**  
Fully : Fr. 40.-  
**ABONNEMENTS**  
Hors commune : Fr. 50.-  
**Parrainage** dès Fr. 150.-  
**Dons** à votre bon cœur  
**C.C.P. 19-6501-3**  
**IBAN CH29 0900**  
**0000 1900 6501 3**

**Création-Impression**  
Imprimerie des 3 Dranses  
**Site internet**  
[www.journaldefully.ch](http://www.journaldefully.ch)  
**Distribution**  
La Poste de Fully  
Imprimé sur papier  
couché mat FSC